

WIPO



WO/GA/38/5

原文：英文

日期：2009年7月24日

世 界 知 识 产 权 组 织
日 内 瓦

世界知识产权组织大会

第三十八届会议(第19次例会)
2009年9月22日至10月1日，日内瓦

版权及相关权常设委员会（SCCR）的工作报告

由秘书处编拟

1. 版权及相关权常设委员会自 2008 年 9 月-10 月 WIPO 成员国大会第四十五届系列会议以来举行了两次会议，即 2008 年 11 月 3 日至 7 日的第十七届会议和 2009 年 5 月 25 日至 29 日的第十八届会议。

2. 本文件旨在提供版权及相关权有关事项，包括保护广播组织、保护音像表演和版权及相关权的限制与例外相关工作的最新情况。

A. 保护音像表演

3. 需要回顾的是，2000 年 12 月举行的关于保护音像表演的外交会议就若干问题通过了临时协议，但未能就一项旨在加强表演者对其音像表演所享有权利的拟议条约达成一致意见。在 2008 年 9 月 22 日至 30 日举行的第三十六届会议上，WIPO 大会决定将保护音像表演的问题继续保留在大会 2009 年 9 月会议的议程上。大会注意到 SCCR 工作的现状，要求秘书处在大会 2009 年 9 月的会议上向大会报告 SCCR 关于保护音像表演的讨论情况。

4. 在 **SCCR** 第十八届会议通过的结论中，委员会对秘书处举办的研讨会表示赞赏，鼓励秘书处继续进行这项活动。委员会重申致力于开展工作，发展音像媒体中对表演的国际保护。委员会还要求秘书处编拟一份关于主要问题和立场的背景文件。此外，还要求秘书处在日内瓦为委员会所有成员组织非正式、不限成员名额的磋商，寻找目前僵局的可能解决办法。委员会确认，保护音像表演将保留在 **SCCR** 第十九届会议的议程上。

5. 为执行 **WIPO** 大会 2006 年会议的有关决定（文件 **WO/GA/33/3**），已举办了多次国家和地区研讨会。**WIPO** 秘书处在筹备这些活动时，在合同关系和集体谈判、权利的行使和转让以及报酬制度等实务领域，就国家层面上保护表演者的问题采取了灵活、兼顾各方利益的方针。为进一步在国内立法和国际协商一致两方面推动音像表演者保护机制的发展，**WIPO** 秘书处打算继续在来年举办关于这一问题的国家和地区研讨会。秘书处在这项工作中，将响应不同政府和利益攸关者的要求，尤其是针对国家和地区研讨会广泛的范围和地理导向，采用更突出重点的专题办法作为其补充。

6. 与研讨会一样，秘书处为完善利益攸关者和政府进行讨论的依据，信息资料似已成为一项关键因素。2008 年 10 月，**WIPO** 秘书处发布了“保护音像表演问题国家和地区研讨会及立场归纳工作成果概要”（**SCCR/17/3**）。一份关于主要问题和立场的新背景文件正在按 **SCCR** 的要求编写，并将在 **WIPO** 网站上发布。该文件将扩大以往分析的范围，回顾谈判历史，说明该问题的现状。最后，委员会在第十八届会议上要求在 **SCCR** 全体成员之间举行的不限成员名额磋商，定于 2009 年 9 月在日内瓦进行。

B. 保护广播组织

7. 需要回顾的是，为响应技术发展以及信息和通信网络越来越多的使用而更新广播组织权利这一问题，版权及相关权常设委员会（**SCCR**）从 1998 年至 2009 年连续 19 届会议一直在进行讨论，其中包括两次专题特别会议。

8. 在 2008 年 9 月 22 日至 30 日举行的第三十六届会议上，世界知识产权组织（**WIPO**）大会：

- “(i) 注意到 **SCCR** 工作的现状；
- (ii) 要求秘书处向大会 2009 年 9 月会议报告 **SCCR** 关于下列问题的讨论情况：
[……]

(b) 保护广播组织和有线广播组织的权利 [……] ”

9. 在第十七届会议上，SCCR 决定继续处理保护广播组织的问题。在第十八届会议上，委员会重申愿意继续关于保护广播组织的工作，这反映在 SCCR 通过的以下结论中：

“(i) 委员会请秘书处委托进行一项关于未经授权使用信号问题社会经济方面的研究，内容既包括无法获得所产生的影响，也包括有效保护广播者的必要性，争取可由 SCCR 第二十届会议进行讨论。

(ii) 委员会重申，愿意根据 2007 年大会下达的任务，按照基于信号的途径，继续开展关于保护广播组织的工作。

(iii) 委员会请秘书处根据成员国或地区集团的要求举办地区和国家研讨会，讨论可能的条约草案的目标、具体范围和保护对象。委员会注意到关于举行地区磋商的建议。

(iv) 保护广播组织将保留在 SCCR 第十九届会议的议程上。”

C. 限制与例外

10. 需要回顾的是，SCCR 已同意处理为教育、图书馆和残疾人对版权及相关权实行例外与限制的问题。这一问题从 2004 年 11 月第十二届会议至今，在每届 SCCR 例会上都进行了讨论。

11. SCCR 第十七届会议期间，WIPO 秘书处举行了一次为期两天的情况介绍会，会上就 WIPO 委托进行的版权及相关权限制与例外问题不同方面的四项研究作了报告。在第十八届会议上，委员会请秘书处编拟分析性文件，以这些研究为基础找出各领域限制与例外的最重要特点，并从国际方面加以讨论，并且可以分类介绍主要的立法解决方案。这些文件将可由 SCCR 第十九届会议使用。

12. WIPO 秘书处在第十八届会议上向 SCCR 成员国提交审议了关于例外与限制的问卷初稿，其中特别强调与教育、图书馆和残疾人有关的问题。将根据成员国提出的评论意见，为即将召开的 SCCR 第十九会议编拟问卷修订稿，争取在该届会议上取得成员国的最终批准。问卷修订稿中将包括有关版权领域数字技术影响的问题，其中包括与社会、文化和宗教限制与例外有关的问题。

13. SCCR 承认视障者的特殊需求，强调要毫不迟延，进行适当讨论，对盲人、视障者和其他阅读障碍人群的这些需求加以处理，其中包括在国家和国际两级讨论为获得受保护作品提供便利并予以加强的可能方式方法。

14. 在 SCCR 第十七届会议上，WIPO 秘书处被要求建立一个由包括版权持有人和阅读障碍者代表在内的主要利益攸关者参与的利益攸关者平台，以讨论具体需求、关注以及为获得阅读障碍人群适用格式的作品提供便利的可能途径。已为 SCCR 第十八届会议编拟了这一平台有关工作的临时报告。SCCR 注意到利益攸关者平台工作取得的进展，鼓励 WIPO 秘书处继续推动这一倡议。委员会还要求秘书处确保做到有效参与，并提供资助，为发展中国家和最不发达国家的利益攸关者参与提供支持。秘书处将尽最大努力在一个发展中国家举办一次该平台的会议。

15. 巴西、厄瓜多尔和巴拉圭一份关于“限制与例外：世界盲人联合会（WBU）提出的条约”的提案被提交给 SCCR 第十八届会议。这项提案与委员会成员可能提出的其他提案和来文一起，将在 SCCR 第十九届会议上讨论。

16. SCCR 赞许地注意到即将完成的研究，这些研究是在委员会第十七届会议上提出的，内容涉及有利于教育活动，包括远程教育以及远程教育跨国境特点的例外与限制，特别是有利于发展中国家和最不发达国家的例外与限制。

17. 例外与限制问题将与保护广播组织问题和保护音像表演问题一起，继续保留在 SCCR 第十九届会议的议程上。

18. 请大会：

(i) 注意本文件中所载的信息；

(ii) 鼓励版权及相关权常设委员会继续就本文件中报告所涉各项问题开展工作；并

(iii) 要求秘书处在大会 2010 年 9 月的会议上向大会报告就这些问题继续开展工作的情况。

[文件完]